

# An Expat's 88th Visit to Ningbo Museum

Striving towards a modern coastal metropolis  
建设现代化滨海大都市

"I am going to visit Ningbo Museum for the 88th time before leaving the city." Pipe organ performer Justin Berg is currently working as instructor of English for Academic Purposes at the University of Nottingham Ningbo China (UNNC), where he is also a PhD student in Applied Linguistics.

“在离开宁波前，我要参观88次宁波博物馆。”外籍友人贾斯汀·伯格目前是宁波诺丁汉大学学术英语教师，也是该校应用语言学的博士生，同时还是一位管风琴演奏家。

With his assistance, a 1908 pipe organ was transported from the United States to Ningbo in 2018. A few days later, he finally finished its assembly to allow beautiful music to flow from his fingertips. His story was made into a documentary shot as Opus 839 by Ningbo local Xiaoxing (Adele) Han. This production won the Silver Award in the Non-Broadcast, General- Documentary: Individual of the 42nd Telly Awards.

2018年，在他的协助下，一架生产于1908年的管风琴从美国运输到宁波，经过多日组装重建，在他指尖发出美妙琴音。这个故事被宁波姑娘韩晓星拍成纪录片《第八三九号作品》，该作品获得第42届美国泰利奖纪录片类银奖。

"Whenever I am in difficulties, I go to the Ningbo Museum to relax." Recently, a journalist of the Ningbo Evening News joined Justin's 88th tour of Ningbo Museum.

“每次有什么困难的事情，到了宁波博物馆就觉得放松下来。”近日，记者与贾斯汀·伯格相约他的第88次宁波博物馆之旅。

Justin is from Michigan, USA. He has been playing the pipe organ since childhood, earning undergraduate and postgraduate degrees in Pipe Organ Performance and Music History respectively. He learned about Ningbo 13 years ago from a Ninghai (a county in



Justin and Jiang Yongchun (Right)

Ningbo) student, who described the city as a fantastic place to work and live in. Thus, his interest in Ningbo was aroused, and he began looking for work here. Soon after, he left for Ningbo.

贾斯汀·伯格来自美国密歇根州。他从孩提时代开始练习管风琴，获得管风琴演奏和音乐史的本科和研究生学位。13年前，贾斯汀从一位宁海学生那里第一次听说了“宁波”这个名字。学生告诉他，宁波是个适合工作和生活的地方。贾斯汀·伯格很心动，越洋检索起了招聘信息，很快动身来华。

After working as a music teacher at Ningbo Xiaoshi High School for four years and then at Ningbo Lihuli High School for a short time, Justin took up working at UNNC, where he applied for a doctorate. Due to recent job changes, he is about to leave for the United States and will not return soon.

他先后在宁波效实中学当过四年的音乐老师，曾短暂就职于李惠利中学，后又到宁波诺丁汉大学任教，并报考了该校的博士学位。近期因工作变动，贾斯汀即将启程返美，短期内不再回甬。

"My favorite artifact is exhibited in Ningbo Museum." Justin was referring to an eight-edged pot (Yue celadon

ware) from the Tang Dynasty (618-907) in the demonstration hall on the second floor. With the rotation of those collections, the original one was temporarily stored in the warehouse and replaced by a photo card. "There's another one over there, but it's smaller." Justin pointed out another pot in the side showcase.

“宁波博物馆里有我最喜欢的文物。”在二楼展厅，贾斯汀带记者走到一件唐代越窑青瓷八棱执壶面前。最近因展陈调整，执壶暂时在库房，原位由一张图片代替，“那边有一件和它很像的，只是比它要小一些。”贾斯汀熟练地指向侧面的展柜。

"I was fascinated by the Tang Dynasty and its cultural relics before coming to China. I have visited museums in Xi'an and got impressed by their gold and silver artifacts. However, I still prefer this celadon pot, particularly with its color and shape." Justin said in Chinese.

“来中国前，我就很喜欢唐朝，喜欢那个时代的文物。我也去过西安的博物馆，那里很多金银器也都非常精彩，但我还是喜欢这件青瓷执壶，它的颜色和形状让我觉得很舒服。”贾斯汀用中文断断续续地表达。

"I am also into a bowl from the Yuan Dynasty (1271-1368)." That's an imitated Jun-glazed bowl, Tiedian Ware, discovered at Ningbo's Yongfengku site. There are restoration marks on the bowl, but its color is warm and soft.

“我还喜欢一只元代的碗。”那是一件宁波永丰库遗址出土的铁店村窑仿钧釉瓷碗，上有修复痕迹，但其颜色温润柔和。

"I adore this architecture designed by the renowned architect Wang Shu, who combined Chinese traditional elements with modern features." Strolling down Ningbo Museum makes Justin feel at home.

“我很喜欢这个建筑，知道它是著名的设计师王澍设计的。他用了许多中国传统的元素，同时把它们进行现代的转化。”走在宁波博物馆，贾斯汀就像到了自己家。

Because of his frequent visits, Justin became a good friend with Jiang Yongchun, security guard of the exhibition hall on the third floor. "My Chinese name is Jiang Shiting. We share the same last name."

因为来博物馆次数太多，贾斯汀还与三楼陈列厅的保安师傅蒋永春成了好朋友。“我的中文名字叫蒋士挺，跟他同姓。”

After getting acquainted with each other, Jiang invited Justin to his hometown in Jiangshan Town, Yinzhou District of Ningbo, treating him to Ningbo Cuisine. "He loves traditional Ningbo food, like seafood, stinky tofu, and pickled wax gourd." Jiang told the journalist. He was sad to hear that Justin was leaving. "He might come back in two to three years. I hope he will come to visit the Museum again once back in Ningbo," Jiang said.

相识后，蒋永春曾邀请贾斯汀去姜山的家里做客，请他在餐馆吃了一顿宁波菜。“宁波人的海鲜，还有臭豆腐、臭冬瓜，他也都喜欢。”蒋永春说，听说贾斯汀将要离开宁波，他有些舍不得，“他说再回来估计要两三年，希望他回来的时候能再来宁波博物馆。”蒋永春说。

Reporter: Gu Jiayi  
Correspondent: Xu Jing  
Translator: Mei Jie  
Proofreaders: Puyang Rong,  
Huang Dawang, Jason Mowbray

**分类信息** 【刊登热线】  
56118885  
56118880

【地址】海曙区：槐树街62号（都市仁和中心）20楼2011室  
鄞州区：宁东路901号宁波报业传媒大厦一楼

**法律服务**

● 民商事免费法律咨询 56281878

● 离婚、房产、经济纠纷 87295238

**搬家搬厂**

● 快捷专业搬家搬厂 87907772

● 千禧搬家搬厂 特快 87778900

**燃气灶专家爷玛喜**

爷玛喜发明新能源健康

燃气灶，健康无价，物有价。

燃气压力波动下燃烧不缺氧，

达到烧菜快等效果。

专利号：ZL 2016 1 1033002.6

电话 88453581、17757855480

**物业信息**

● 租售老外滩羊山巷46号402

690m²精装办公房 13905749731

● 慈城自建房有院子 17758217215

**声明公告**

● 宁波中远海运新拓国际货运有限公司

遗失长荣国际船务公司

海运提单1份，单号EGLV

143254130692，船名：CMA

CGM OSIRIS，航次：

0MBBJE1，声明作废。

**职场招聘**

**招聘公交驾驶员**

因公司发展需要，需招聘大客驾驶员数十名。要求：持A1、A3驾驶证，驾驶技术熟练，经安全政审、考核合格后录用。薪酬：按月出勤22天，年收入9万元左右（含社保、公积金）。

宁波市城乡公共交通有限公司

联系人：钱先生

联系电话：88211662

13282214720

**宁波大榭热电有限公司热电项目（大榭热电四期）环境影响评价信息公开**

根据《环境影响评价公众参与办法》的有关要求，宁波大榭热电有限公司将该建设项目的环评报告全文的网络链接及查阅纸质报告的方式和途径在公众在报告征求意见稿期间可通过网站（https://dxzspc.cnooc.com.cn/col/col26681/index.html）查看环评报告征求意见稿全文，也可前往宁波大榭开发区纬二路查阅纸质报告征求意见稿及咨询相关内容（工作日8:30~16:30，联系电话：0574-56777695、0574-56777177）。二、征求意见的公众范围本次征求意见的公众范围为环境影响评价范围内的公民、法人和其他组织，评价范围主要为大榭开发区。三、建设单位名称和联系方式1)建设单位名称：宁波大榭热电有限公司。2)通讯地址及邮编：宁波市大榭开发区纬二路 邮编：315812。3)联系人：吴老师 季老师 联系电话：0574-56777695 0574-56777177 四、公众意见表的网络链接公众可在网站（https://dxzspc.cnooc.com.cn/col/col26681/index.html）下载公众意见表。五、公众提出意见的方式和途径公众可以通过信函、传真、电子邮件等方式向建设单位提交公众意见表。六、公众提出意见的起止时间2022年07月04日~07月15日。宁波大榭热电有限公司 2022年07月04日

**综合信息**

**余姚大隐 福寿墓园**

民政部门批准的正规墓园，位于大隐镇交通便捷环境优美，南面靠近玉佛寺边上入口、东面通途路到底，桥下入口。

公交：33路和156路到马车桥站下、301路玉佛寺站下。

地铁：1号线高桥西站下。

免费汽车接送（需提前预约）

电话 0574-62915168

13957891168 18968376365